

BELGISCHE SENAAAT**SENAT DE BELGIQUE**

ZITTING 1980-1981

9 JULI 1981

SESSION DE 1980-1981

9 JUILLET 1981

Ontwerp van wet houdende verhoging en vermindering van sommige voor het begrotingsjaar 1981 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1980 en de vorige begrotingsjaren

Projet de loi augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'année budgétaire 1981 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux années budgétaires 1980 et antérieures

VROEGER VERSCHENEN STUKKEN

DOCUMENTS PARUS ANTERIEUREMENT

Kamer van Volksvertegenwoordigers :

Chambre des Représentants :

893 (1980-1981) :

- Nr. 1 : Ontwerp van wet.
- Nr. 2 : Verslag van de heer Burgeon.

893 (1980-1981) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Rapport de M. Burgeon.

*Handelingen van 9 juli 1981.**Annales du 9 juillet 1981.*

ERRATA

ERRATA

Wettekst

Texte de loi

ART. 3 (blz. 40)

ART. 3 (p. 40)

TITEL I

TITRE I

LOPENDE UITGAVEN

DEPENSES COURANTES

Openbare Werken : vastleggingskredieten : lezen 248,0 i.p.v. 148,0.

Travaux publics : crédits d'engagement : lire 248,0 au lieu de 148,0.

Totalen : lezen 1 994,6 i.p.v. 1 894,6.

Totaux : lire 1 994,6 au lieu de 1 894,6.

Wetstabel	Tableau de loi
TITEL I	TITRE I
LOPENDE UITGAVEN	DEPENSES COURANTES.
Rijksschuld (blz. 42)	Dette publique (p. 42)
ART. 21.08. — <i>Aangepast krediet 1981 : lezen 72 432,9 i.p.v. 72 432,0.</i>	ART. 21.08. — <i>Crédit ajusté 1981 : lire 72 432,9 au lieu de 72 432,0.</i>
Middenstand (blz. 56)	Classes moyennes (p. 56)
ART. 11.01. — <i>Jaarwedde en representatiekosten van de Vice-Eerste Minister.</i>	ART. 11.01. — <i>Traitement et frais de représentation du Vice-Premier Ministre.</i>
Kredieten verleend voor 1981 : 1,8 i.p.v. 58,0.	Crédits alloués pour 1981 : lire 1,8 au lieu de 58,0.
Kredieten voorgesteld voor 1981 : lezen 1,8 i.p.v. 58,0.	Crédits proposés pour 1981 : lire 1,8 au lieu de 58,0.
Bijkredieten vorige jaren : lezen 0,4 i.p.v. 6,2.	Crédits supplémentaires années antérieures : lire 0,4 au lieu de 6,2.
ART. 11.02. — <i>Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet, enz.</i>	ART. 11.02. — <i>Traitements et indemnités du personnel du Cabinet, etc.</i>
Kredieten verleend voor 1981 : lezen 58,0 i.p.v. 1,8.	Crédits alloués pour 1981 : lire 58,0 au lieu de 1,8.
Bijkredieten lopend jaar : lezen — i.p.v. 1,8.	Crédits supplémentaires année courante : lire — au lieu de 1,8.
Kredieten voorgesteld voor 1981 : lezen 58,0 i.p.v. 3,6.	Crédits proposés pour 1981 : lire 58,0 au lieu de 3,6.
Bijkredieten vorige jaren : lezen 6,2 i.p.v. 0,2.	Crédits supplémentaires années antérieures : lire 6,2 au lieu de 0,2.
Openbare Werken (blz. 59-60)	Travaux publics (pp. 59-60)
ART. 14.04. — <i>Bestuur voor electriciteit en electromechanica, enz.</i>	ART. 14.04. — <i>Administration de l'électricité et de l'électromécanique.</i>
02. Onderhoudswerken :	02. Travaux d'entretien :
Kredieten voorgesteld voor 1981 : lezen 112,2 i.p.v. 111,8.	Crédits proposés pour 1981 : lire 112,2 au lieu de 111,8.
Totaal Titel I : vastleggingskredieten :	Total Titre I : crédits d'engagement :
Verminderings : lezen 248,0 i.p.v. 148,0.	Réductions : lire 248,0 au lieu de 148,0.
Volksgezondheid (blz. 63)	Santé publique (p. 63)
ART. 33.18. — <i>Nationale erkentelijkheid en burgerlijke pensioenen.</i>	ART. 33.18. — <i>Reconnaissance nationale et pensions civiles.</i>
Kredieten verleend voor 1981 : lezen 3,4 i.p.v. 34,4.	Crédits alloués pour 1981 : lire 3,4 au lieu de 34,4.
ART. 41.24. — <i>NWO.</i>	ART. 41.24. — <i>ONIG.</i>
Kredieten voorgesteld voor 1981 : lezen 2 428,6 i.p.v. 2 438,6.	Crédits proposés pour 1981 : lire 2 428,6 au lieu de 2 438,6.
(blz. 67)	(p. 67)
Algemene totalen voor Titel I : vastleggingskredieten : lezen 1 994,6 i.p.v. 1 894,6.	Totaux généraux pour le Titre I : crédits d'engagement : lire 1 994,6 au lieu de 1 894,6.

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

Financiën (blz. 74)

ART. 61.01. — *Dotatie af te dragen aan de Nationale Kas voor Rampenschade.*

Verminderingen : lezen 100,0 i.p.v. 600,0.

(blz. 74)

Algemene totalen voor de Titels I en II : vastleggingskredieten :

Verminderingen : lezen 2 744,6 i.p.v. 2 644,6.

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

Finances (p. 74)

ART. 61.01. — *Dotation à verser à la Caisse nationale des Calamités.*

Réductions : lire 100,0 au lieu de 600,0.

(p. 74)

Totaux généraux pour les Titres I et II : crédits d'engagement :

Réductions : lire 2 744,6 au lieu de 2 644,6.